

**Zeitschrift:** Bulletin.ch : Fachzeitschrift und Verbandsinformationen von Electrosuisse, VSE = revue spécialisée et informations des associations Electrosuisse, AES

**Band:** 94 (2003)

**Heft:** 17

**Rubrik:** Veranstaltungen = Manifestations

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

pellets. Die ausgezeichneten Pellets weisen einen sehr tiefen Wasser- und Aschegehalt, einen hohen Heizwert sowie einen geringen Abrieb auf. Swisspellets sind aus naturbelassenem Holz, ohne Zugabe von Presshilfsmitteln und werden in der Schweiz

hergestellt. Angeboten werden die Marke Swisspellets von Josef Bürli, 6130 Willisau, Tel. 041 970 18 64, sowie von der Konrad Keller AG, 8476 Unterstammheim, Tel. 052 745 11 12. – Quelle: Holzenergie Schweiz, info@holzenergie.ch



energieschweiz

Infoline: 031 323 22 44 / 0848 444 444  
www.energie-schweiz.ch / www.suisse-energie.ch



neuerscheinungen · nouveautés

### «Faszination Elektro- und Informationstechnik»



Der VDE hat eine neue Informationsbroschüre über Studium und Beruf auf dem Gebiet der Elektro- und Informationstechnik herausgegeben. Darin werden Studienschwerpunkte von A wie Automation über I für Informationstechnik bis M wie Mikroelektronik behandelt.

Die Broschüre zeigt verschiedene Studiengänge für angehende Elektroingenieure und -ingenieurinnen auf und beleuchtet die jeweiligen Vorteile von Universität, Fachhochschule und Berufsakademie. Neben den vielseitigen Tätigkeiten, die Absolventen der Elektro- und Informationstechnik wählen können – von Forschung über Produktion und Vertrieb bis hin zum Consulting – und Informationen zu momen-

tan gefragten Qualifikationen und Auslandstudium bietet der Prospekt auch nützliche Literaturtipps, Adressen und Links für Schüler und Studienanfänger.

Die Broschüre kann unter [www.vde.com](http://www.vde.com) heruntergeladen oder kostenlos bestellt werden bei VDE-Öffentlichkeitsarbeit, D-60596 Frankfurt am Main, Tel. +49 69 6308 127 oder [service@vde.com](mailto:service@vde.com)

### Programmation orientée objets en C++

Une approche évolutive. De: Marylène Micheloud, Medard Rieder. Lausanne, EPFL, 2<sup>e</sup> édition, 2002; 360 p., fig., ISBN 2-88074-361-3. Prix: broch. Fr. 62.–.

Très répandu dans l'industrie, le langage de programmation C++ demande solide assimilation des concepts de l'orientation objets afin d'être utilisé à bon escient. C'est le but que s'est fixé cet ouvrage, dont la grande originalité est de présenter à la fois les éléments classiques du langage C++ selon la norme ISO, les principes d'orientation objets appliqués à ce langage, ainsi qu'une introduction à la modélisation objets avec UML pour le développement d'applications C++.

La première partie de l'ouvrage fixe les bases du langage C++ avec la présentation des différents types, expressions, instructions, structures de con-

trôle, fonctions, espaces de noms et classes de stockage. Les concepts de la programmation orientée objets et ses caractéristiques C++ sont exposés dans la deuxième partie, qui aborde façon détaillée les notions de classe, objet, héritage, polymorphisme et gestion des exceptions, et donne un aperçu de la bibliothèque standard et de la STL. La troisième partie de l'ouvrage offre une introduction au développement d'applications orientées objets avec le langage de modélisation unifié UML, ainsi qu'un aperçu utilisation en analyse et conception orientée objets à travers une étude de cas. L'ensemble est présenté dans une forme simple

et précise, indépendamment de l'environnement de développement, et illustré de nombreux exemples.



veranstaltungen · manifestations

### Schweizer Solarpreis 2003

12. September 2003

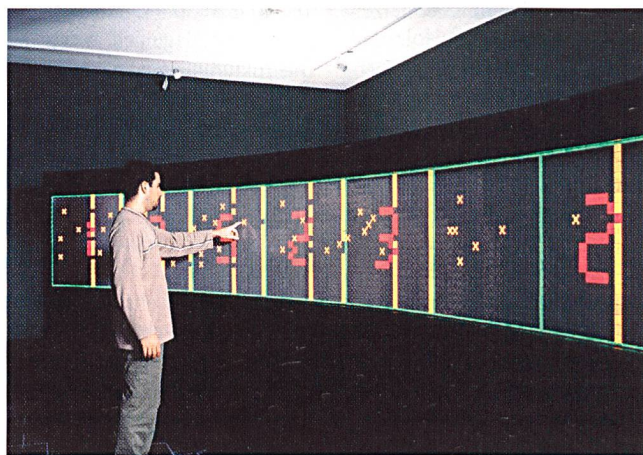
Am 12. September 2003 wird an der ETH Zürich der Schweizer Solarpreis 2003 von der Solar Agentur Schweiz verliehen. Die Preisverleihung steht unter dem Patronat des Bundesamts für Energie.

Prämiert werden die besten Gebäude und Anlagen, aber auch die innovativsten Personen und Institutionen. Informationen sind unter [www.solaragency.org](http://www.solaragency.org) erhältlich. – Quelle: Solar Agentur Schweiz

### BioWall auf Reisen

Im *Bulletin SEV/VSE* 11/2002 wurde ein rekonfigurierbares Informatikgewebe vorgestellt, das gewisse Eigenschaften biologischer Organismen wie etwa Wachstums- und Fehlertoleranz aufweist.

Am *International Workshop on Information Processing in Cells and Tissus* (8.–11.9.03, EPFL, Lausanne) und an der *Telecom 03* (12.–18.10.03, Genf) ist die BioWall der Öffentlichkeit zugänglich. – Info: <http://lslwww.epfl.ch/biowall>



Der lernfähige BioWall vermag sich u. a. selbst zu reparieren und zu replizieren.

Unser Angebot wird  
täglich neu erfunden:  
Durch unsere Kunden

## Damit Strom richtig fliesst



Unsere Produkte verbinden, leiten, verteilen, sichern und regeln elektrische Energie – wirtschaftlich und zuverlässig. Alles, was mit Stromverteilung – von der Steckverbindung bis zur Steuerung – zu tun hat, erhalten Sie bei uns aus einer Hand.

Ihr Vorteil: Individuelle Beratung, kurze Lieferfristen, Konzeption und Realisation von kundenspezifischen Systemen und Produkten.

Lernen Sie Gifas jetzt kennen.  
Wir freuen uns darauf!

**Willkommen an der Ineltec**  
2.-5. Sept. 03, Halle 1.0, Stand B63

**Gifas Electric GmbH**  
Dietrichstrasse 2  
Postfach 275  
CH-9424 Rheineck  
T +41 71 886 44 44  
F +41 71 886 44 49  
www.gifas.ch  
gifas.electric@gifas.ch

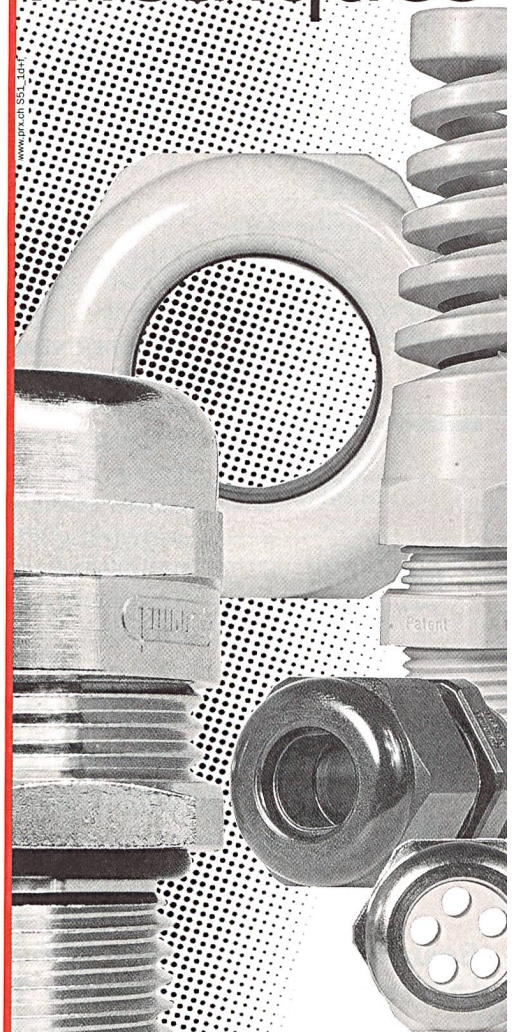
**GIFAS-ELECTRIC**  
25 JAHRE

Kabelverschraubungen  
ab Lager

# PG und metrisch

Pressé-étoupes du stock

# PG et métriques



**ineltec**

Halle 1.1  
Stand A58

Schärer+Kunz AG  
Postfach 757  
CH-8010 Zürich  
Tel. 01-434 80 80  
Fax 01-434 80 90  
sales@suk.ch

CH-2017 Boudry  
Tél. 032 842 57 64  
yan.broillet@suk.ch

**HUMMEL**  
SEDLBAUER  
**BRADY**  
deutronic  
SafetyMarking  
SignSystems

**S+K**  
Schärer+Kunz  
[www.suk.ch](http://www.suk.ch)

**ALTRONA**  
MESSE

www.altrona.com  
Tel. 01 870 07 54

**Brunner Informatik AG**

www.brunnerinformatik.ch  
Tel. 031 917 10 33

**CHAUVIN  
ARNOUX**

www.chauvin-arnoux.ch  
Tel. 01 727 75 55

**comat**  
INDUSTRIELLE ELEKTRONIK

www.comat.ch  
Tel. 031 838 55 77

**DEWETRON**

www.dewetron.com  
Tel. 01 727 75 50

**ELABO**  
AG

www.elabo.ch  
Tel. 01 727 75 75

**imcAdD**

www.imcadd.ch  
Tel. 052 722 14 55

**NSE**

www.nse.ch  
Tel. 056 621 92 92

**POWERTRONIX**

www.powertronix.it  
Tel. 091 683 08 09

**PRECITEK  
LOGOTRON**

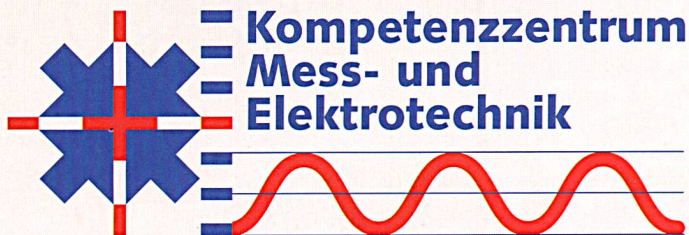
www.precitek-logotron.ch  
Tel. 043 377 66 60

**KZM präsentiert an der  
ineltec 2003:**



## Heisse Lösungen für Kenner

Sensoren • Schall- und Schwingungs-  
messung • Datenlogger • Kalibratoren  
• Druckmessinstrumente • Arbeits-  
plätze für Labor, Industrie und Schulen  
• Leistungsmessung • Netzqualitäts-  
analyse • Stromzangen • AC/DC-  
Netzteile • elektronische Lasten • HV-  
Prüfgeräte • Oszilloskope • Multi-  
meter • Funktionsgeneratoren • USV  
Anlagen • Softwareprodukte für die  
Energiewirtschaft • Schutzrelais •  
Spektrumanalysatoren • Qualitäts-  
management • Infrarottemperatur-  
messung



Besuchen Sie uns vom 2.-5. Sept. an der  
ineltec 03 in Basel: Halle 1, Stand D34

**SCHOTEC**

www.schotec.ch  
Tel. 01 727 75 50

**SIGNALTEC**

www.signaltec.com  
Tel. +49 911 59719 19

**UPSMEIER POWER SYSTEMS AG**

www.upsmeier.com  
Tel. 01 741 51 00

- Auf über 220 m<sup>2</sup> das komplette Angebot von **13 kompetenten Firmen**
- Täglich **Showkocheinlage** mit «Koche an dr Strooss»
- Machen Sie Pause in unserem **KZM-Bistro**
- Lassen Sie sich von unserem Karikaturisten auf **originelle Art portraituren**.
- Testen Sie bei uns am Stand Ihr **Handy** auf seine aktuellen **Abstrahlwerte** (SAR Wert)

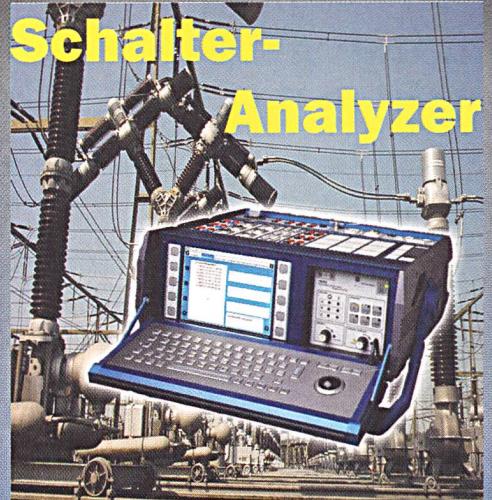


**Ineltec 2003**  
Basel, 2.9. - 5.9.2003  
Halle 1.0/C 39

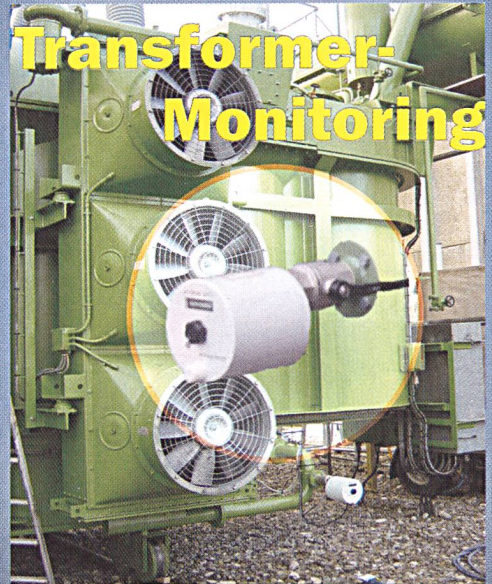
**GE Power Systems**

**Programma Products**

## Schalter- Analyzer



## Transformers- Monitoring



## Relais - Prüfsimulator



**Programma Electric AG**

CH-5727 Oberkulm

Tel.: 062/768 2030 Fax: 062/768 2033

programma@ps.ge.com

www.gepower.com/substationautomation

Weitere Veranstaltungen finden Sie online / Pour d'autres manifestations: [www.electrosuisse.ch](http://www.electrosuisse.ch), [www.strom.ch](http://www.strom.ch)

**Kontakte Electrosuisse und VSE / contacts Electrosuisse et AES**

ACY: yeliz.aciksoez@strom.ch, Tel. 062 825 25 47

BEE: elisabeth.bernet@electrosuisse.ch, Tel. 01 956 13 28

BIT: toni.biser@strom.ch, Tel. 062 825 25 46

BLW: wilfried.blum@strom.ch, Tel. 062 825 25 22

CHF: francine.chavanne@electrosuisse.ch, Tel. 021 312 66 96

CIG: cigre@electrosuisse.ch, Tel. 01 956 11 83

ESI: esi@elettrica.ch, Tel. 091 821 88 21

ETG: etg@electrosuisse.ch, Tel. 01 956 11 80/83

GIT: therese.girschweiler@electrosuisse.ch, Tel. 01 956 11 83

HAR: ruth.haemmig@strom.ch, Tel. 062 825 25 25

HUM: martina.huber@strom.ch, Tel. 062 825 25 23

ITG: itg@electrosuisse.ch, Tel. 01 956 11 80/83

KEH: herbert.keller@electrosuisse.ch, Tel. 01 956 12 33

LEU: ueli.lerchmueller@strom.ch, Tel. 062 825 25 45

LUH: hilda.lutz@electrosuisse.ch, Tel. 01 956 11 80

MER: regula.menzinger@strom.ch, Tel. 062 825 25 21

MOH: heinz.mostosi@electrosuisse.ch, Tel. 01 956 11 58

MON: rosa.montano@strom.ch, Tel. 062 825 25 44

MOR: ruth.moser@electrosuisse.ch, Tel. 01 956 12 96

PAC: charles.pachoud@electrosuisse.ch, Tel. 021 312 66 96

REM: monika.reinhard@electrosuisse.ch, Tel. 01 956 12 51

SCC: christine.schwander@strom.ch, Tel. 062 825 25 25

STR: [www.strom.ch](http://www.strom.ch)

VEM: marius.vez@electrosuisse.ch, Tel. 021 312 66 96

**Electrosuisse**

Sicherer Umgang mit Elektrizität	26.8.03 Fehraltorf	KEH
Schulung für innerbetriebliche Installationsarbeiten nach NIV Art. 13 (5 Tage)	26./27.08./2./3./9.09.03 Fehraltorf	MOR
Workshop Messen - Inbetriebnahme, Störungssuche, Erstprüfung nach NIN 2000 (2 Tage)	11./18.9.03 Fehraltorf	BEE
Seminar: Die EN/IEC 60335-1 Elektrogeräte für Haushalt und Gewerbe (1 Tag)	11.9.03 Fehraltorf	MOR
B3 - Séminaire de mesure OIBT	17.9.03 Noréaz FR	CHF
NIN 2000 / NIN Compact NIN CD-Rom Vertiefung (1 Tag)	17.9.03 Fehraltorf	MOR
C1 - Séminaire pour électricien d'exploitation	1./2./7./8.10.03 Noréaz FR	CHF
Praktisches Messen - Grundkurs (1 Tag)	22.10.03 Fehraltorf	BEE
Die EN 60204-1 und ihre Umsetzung in der Maschinenrichtlinie 98/37/EG (1 Tag)	23.10.2003 Fehraltorf	MOR
Arbeiten unter Spannung	20.+27.10.03 Fehraltorf	KEH
Schulung für Anschlussarbeiten nach Art. 15 NIV (5 Tage)	28./29.10./5./6./11.11.03 Fehraltorf	MOR
Seminar Erden, Potenzialausgleich, Erdungsleitsätze SEV 4113 (1 Tag)	30.10.2003 Fehraltorf	MOR
Elektrobiologie I – Grundkurs (1 Tag)	4.11.03 Fehraltorf	MOR
B5 - Séminaire sur les ensembles d'appareillage	4./5.11.03 Cossonay-Gare	PAC
Schulung NIV 2002 - NIV+NIVV+Messseminar (1 Tag)	12.11.03 Fehraltorf	BEE
D2 - Séminaire pour autorisation de raccorder	12./13./19./20.11.03 Noréaz FR	CHF
Giornata d'informazione per i responsabili e incaricati dell'esercizio di impianti elettrici	12.11.03 Lugano	KEH
Instandhaltung und Prüfung elektrischer Geräte Kurs (1 Tag)	13.11.03 Fehraltorf	MOR
Niederspannungsrichtlinie 73/23/EEC (1 Tag)	18.11.03 Fehraltorf	MOR
D1 - Séminaire pour employés de maintenance	18.11. + 4.12.03 Noréaz FR	VEM
Elektrobiologie II – Messpraktikum und Hochfrequenz (1 Tag)	20.11.03 Fehraltorf	MOR
Forum für Elektrofachleute	21.11.03 Bern, 26.11.03 Zürich	KEH
Niederspannungs-Schaltgerätekombinationen, TSK, PTSK; 1. Kurstag	25.11.03 Fehraltorf	MOR
Schulung NIV 2002 - WK für Kontrolleure (1 Tag)	28.11.03 Fehraltorf	BEE
Seminar: Die EN/IEC 60601-1 Konformität von elektrischen Medizinprodukten (1 Tag)	26.11.03 Fehraltorf	MOR
Notfallmedizinische Kurse nach den heutigen Kriterien (FMF)	auf Anfrage, Fehraltorf	BEE
Elektrobiologie III – Auswertung der Messungen elektrischer und elektromagnetischer Felder (1 Tag)	2.12.03 Fehraltorf	MOR
Niederspannungs-Schaltgerätekombinationen, TSK, PTSK; 2. Kurstag	3.12.03 Fehraltorf	MOR
Niederspannungs-Schaltgerätekombinationen, TSK, PTSK; 3. Kurstag	9./10./12.03 Fehraltorf	MOR
Schulung für Installationsarbeiten an besonderen Anlagen nach Art. 14 und Anschlussarbeiten nach Art. 15 NIV (5 Tage)	7./8./15./21./22.1.04 Fehraltorf	MOR
Schulung für innerbetriebliche Installationsarbeiten nach Art. 13 NIV (5 Tage)	13./14./20./27./28.1.04 Fehraltorf	MOR
B4 - Séminaire sur les installations basse tension	20.1.04 Noréaz FR	VEM
B1 - Séminaire NIBT	27.1.04 Noréaz FR	VEM
Informationstagung für Betriebselektriker	10.3.04 Bern, 18./19.3.04 Zürich, 29.3.04 Basel	KEH
Journée d'information pour électriciens d'exploitation	15.3.04 Montreux, 16.3.04 Fribourg	REM
B2 - Séminaire CD NIBT 2000	30.3.04 Granges-Paccot	VEM
120. (ordentliche) Generalversammlung von Electrosuisse	26.5.04 Baden	LUH
120e Assemblée générale (ordinaire) d'Electrosuisse		

**ETG und/et ITG: Fachgesellschaften / Sociétés spécialisées**

Qualität elektromechanischer Bauelemente	28.8.03 Fehraltorf	ITG
WLAN: vom Traum der totalen Mobilität	16.9.03 Bern	ITG
Fachgruppe Fobs: verteilte Steuerungssysteme	23.9.03 Winterthur	ITG
Fachgruppe SW-E: Integration von heterogenen Anwendungssystemen	30.10.03 Zürich	ITG
Bleifrei löten	14.1.04 Zürich	ITG
Wasserkraftwerke - neue Perspektiven	25.9.03 Meiringen	ETG
Journée pour les installateurs, en collaboration avec l'USIE	30.9.03 Lausanne	ETG
Datamanagement - Gestion d'informations	24.10.03 Luzern	ETG
Realität und Vision der ökologischen Stromversorgung	5./6.11.03 Salzburg	ETG
Cigré/CIREN Informationsnachmittag	27.11.03 Bern	ETG

## VSE/AES

Giornata sulla sicurezza: lavori forestali (metosega, EPI), lavori in altezza (LA MT e BT, tetti, scale), incendi + allagamenti	9.9.03 Gordola	ESI
Corso sulla messa in pratica della OIBT	11.09.03 Bellinzona	ESI
Corso di formazione continua: qualità tensione, normativa	19.9.03 Gordola	ESI
Branchenkunde Elektrizität für Lehrlinge und Neu-/Wiedereinsteiger Modul 2	22.9./15.10./20.11.03 Baden	ACY
Branchenkunde Elektrizität für Lehrlinge und Neu-/Wiedereinsteiger Modul 4	25.9.03 Zürich	ACY
Kurzschluss-Versuche	26.9./31.10.03 Prévèrages	SCC
Giornata «Gioventù ed Economia»	26.9.03 Bellinzona	ESI
Branchenkunde Elektrizität für Lehrlinge und Neu-/Wiedereinsteiger Modul 1	1./7.10./ 12./17.11.03 Bern	ACY
113. (ordentliche) Generalversammlung VSE 113e Assemblée générale (ordinaire) de l'AES	2.10.03 Luzern	LEU
VSE-Symposium 2003: Visionen Strommarkt Schweiz	2./3.10.03 Luzern	BLW
Branchenkunde Elektrizität für Lehrlinge und Neu-/Wiedereinsteiger Modul 3	9.10./11./ 26.11.03 Rathausen/Emmen	ACY
Giornata di studio per docenti. Tema: Effetto serra	15.10.03 Bellinzona	ESI
Giornata di formazione a Prévèrages (Sicurezza)	17.10.03 Prévèrages	ESI
Protezione dalle sovratensioni impulsive (fulmini)	24.10.03 Gordola	ESI
Wasserkraft und Klimawandel Chancen und Herausforderung	29.10.03 Zug	MER
Erdungsmessungen in elektrischen Verteilnetzen	6./7.11.03 Kallnach	ACY
Mesures de la résistance de terre dans les réseaux de distribution électriques	10./11.11.03 Kallnach	ACY
Lavori sotto tensione. Corso di 4 giornate consecutive	1.-4.12.03 Gordola	ESI
Fachausbildung: Unterwerke und Hochspannungsleitungen (Kursteil A)	2004 Baden	BIT
Fachausbildung: Schaltanlagen und Leittechnik (Kursteil B)	2004 Baden	BIT

## Schweiz/Suisse

### • Neueinträge/Nouvelles insertions

Ineltec Power + Building / Lighting	2.-5.9.03 Basel	MCH Messe Schweiz, Basel, Tel. 058 206 31 06, <a href="http://www.ineltec.ch">www.ineltec.ch</a>
5th International Workshop on Information Processing in Cells and Tissues (IPCAT 2003)	8.-11.9.03 Lausanne	EPFL, Lausanne, Tel. 021 693 26 39, <a href="http://www.epfl.ch">www.epfl.ch</a>
Orbit Comdex 2003 mit Kongress und KMU-Fokus	24.-27.9.03 Basel	MCH Basel, Basel, Tel. 058 206 22 73, <a href="http://www.orbitcomdex.com">www.orbitcomdex.com</a>
• Forum Courant vert	26.9.03 Lausanne	Solstis S.à.r.l., Lausanne, Tel. 021 622 50 75, <a href="http://www.courant-vert.ch">www.courant-vert.ch</a>
Technology Leadership Day (TLD) 2003	10.10.03 Winterthur	Microswiss Network, Windisch, Tel. 056 462 46 11, <a href="http://www.microswiss.ch">www.microswiss.ch</a>

## Ausland/Etranger

### • Neueinträge/Nouvelles insertions

IT-Gipfel: 18. International Teletraffic Congress ITC	31.8.-5.9.03 Berlin	VDE, D-Frankfurt a.M., Tel. +49 69 6308 202 381, <a href="http://www.vde.com">www.vde.com</a>
FGE-Tagung 03: Rechtsrahmen, Effizienz und Qualität der Stromversorgung	11./12.9.03 Aachen	FGE, Aachen, Tel. +49 241 80 976 52, <a href="http://www.iaew.rwth-aachen.de">www.iaew.rwth-aachen.de</a>
ICLP 2004: 27th International Conference on Lightning Protection	13.-16.9.03 Avignon	SEE, F-Paris, Tel. +33 1 56 90 37 05, <a href="http://www.iclp2004.org">www.iclp2004.org</a>
• Europäischer Emissionsrechtshandel	15./16.9.03 Dortmund, 8./9.12.03 Stuttgart, 1./2.3.04 Frankfurt	IIR Deutschland GmbH, D-Sulzbach, Tel. +49 6196 585 271, <a href="http://www.iir.de">www.iir.de</a>
International Workshop Computer Aided Learning ICL 2003	24.-26.9.03 A-Villach	Carinthia Tech Institute, A-Villach, Tel. +43 4242 90500 2115, <a href="http://www.icl-workshop.org">www.icl-workshop.org</a>

## Kurse und Vorträge / Cours et conférences

### • Neueinträge/Nouvelles insertions

Divers: Journées des technologies de l'information et de la communication	Sept./Oct.03, Fribourg	Hes-so, Fribourg, Tel. 026 429 66 11, <a href="http://www.hes-so.ch">www.hes-so.ch</a>
Club RAVEL	2.9.03 Lausanne	Les Electriciens Romands, Lausanne, Tel. 021 310 30 30, <a href="mailto:stephanie@electricite.ch">stephanie@electricite.ch</a>
Kurs: Autonome Stromversorgungen mit Solar-, Wind-, Benzin- und Dieselgeneratoren und (neu) Brennstoffzellen	26.9.03 Zollikofen	Muntwyler, Zollikofen, Tel. 031 911 50 63, <a href="http://www.solarcenter.ch">www.solarcenter.ch</a>
Nachdiplomstudium "Future Fitness"	gemäss Programm, Oensingen	Fachhochschule Solothurn Nordwestschweiz, Oensingen, Tel. 0848 821 011, <a href="http://www.fhso.ch">www.fhso.ch</a>

## Call for Papers

13.-16.9.03 - ICLP 2004: 27th International Conference on Lightning Protection (Abstract)	1.9.03 Avignon	SEE, F-Paris, Tel. +33 1 56 90 37 05, <a href="http://www.iclp2004.org">www.iclp2004.org</a>
29./30.1.04 - Bio Adit 2004: The first International Workshop on Biologically Inspired, Approaches to Advanced Information Technology	5.9.03 Lausanne	EPFL, Lausanne, <a href="http://www.epfl.ch/bio-adit2004">www.epfl.ch/bio-adit2004</a>
20./21.11.03 - Cigré Iberelec 2003: 1st Iberoamerican Conf. on electric energy	contact organisation commitee Madrid	Nationalkomitee Spanien, <a href="http://www.ree.es/cigre/iberelec">www.ree.es/cigre/iberelec</a>
• 4.-6.2.04 - 8. Symposium Energieinnovation: Erfolgreiche Energieinnovationsprozesse (Abstract)	31.10.03 Graz	Technische Universität Graz, A-Graz, <a href="http://www.enov.at">www.enov.at</a>
21.-23.6.04 - Electricity Storage Systems 2004 (Abstract)	1.11.03 Oostende	Technologisch Instituut, B-Antwerpen, Tel. "+32 3 260 08 40", <a href="http://www.ess2004.com">www.ess2004.com</a>

# Energie

garantieren



## BENNING

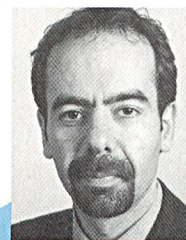
Benning Power Electronics GmbH  
Industriestrasse 6, CH-8305 Dietlikon  
Tel. 01 805 75 75, Fax 01 805 75 80  
info@benning.ch, www.benning.ch

### Dienstleistungen schützen Ihre Investition

Unsere gesicherten DC- und AC-Stromversorgungen arbeiten zwar autonom und sind digital überwachbar. Damit noch höhere Ansprüche erfüllt werden können, haben wir die Benning Dienstleistungen geschaffen.

- Mit einem interessanten Sortiment und gut abgestütztem Know-how können wir für Sie noch bessere und wirtschaftlichere Lösungen finden.
- Mit Inbetriebsetzung durch uns und präventiver Wartung entlasten wir Sie und schaffen eine hohe Sicherheit.
- Mit Batterie-Kapazitätstest, Kontrollarbeiten und Systemfunktionstests liefern wir Ihnen Entscheidungsgrundlagen über den Leistungsstand Ihrer Anlagen.

Mit Benning zu sprechen lohnt sich!



**Thomas Wildhaber**  
EL. Ing./Wirtschaftsingenieur FH  
Telefon direkt 01 805 75 74  
thomas.wildhaber@benning.ch

## Zählerfernauslesung, Energiedaten erfassen, analysieren, visualisieren...

Für die Energieverrechnung benötigen Sie zuverlässige Energiedaten.

Wir liefern die gesamte Lösung von der mobilen Zählerdatenerfassung, dem Zählerfernauslese-System über das Energiedatenmanagement bis zur Internet-Visualisierung.

[www.optimatik.ch](http://www.optimatik.ch)

Generalvertretung für  
• Zählerfernauslese-System ITF-EDV Fröschl  
• Energiedatenmanagement-System BelVis  
von Kisters AG

**OPTIMATIK** **xamax**

**Optimatik AG**, GZS Strahlholz, 9056 Gais, Tel. 071 793 30 30, Fax 071 793 18 18, info@optimatik.ch  
**Xamax AG**, Hardhofstrasse 17, 8424 Embrach, Tel. 01 866 70 80, Fax 01 866 70 90, info@xamax-ag.ch

# ineltec

**Ineltec 2003** Ineltec, das ist was für Insider. Denn an dieser einzigartigen Schweizer Fachmesse treffen Sie Ihresgleichen und informieren sich über aktuelle Branchentrends. Alles rund um Energie, Installationstechnik, Gebäudemanagement, Licht, Beleuchtungstechnik und industrielle Elektronik wird hier intensiv und umfassend thematisiert. Dazu haben wir die Ineltec neu in drei Teilmessen gesplittet: Ineltec – Power + Building, Ineltec – Lighting und Ineltec – Electronics. Und als exklusive Zugabe gibt's erst noch zwei Sonderpräsentationen: «Electronics Arena», die Sonderpräsentation über Trends im Wandel der Technologien und Marktanforderungen – mit hochkarätigen Referenten und spannenden Podiumsdiskussionen und «Future Building», die Sonderpräsentation über Intelligente Gebäudetechnologien und Facility Management – mit Infozentrum, Forum, Bookshop und professioneller Führung. Jedem Profi das Seine.

MCH Messe Basel AG, Ineltec 2003, Postfach, CH-4021 Basel, +41 58 200 20 20, info@ineltec.ch

**ineltec**

LIGHTING

**ineltec**

POWER + BUILDING

**ineltec**

ELECTRONICS

2. – 5. September 2003 | Messe Basel | [www.ineltec.ch](http://www.ineltec.ch)